

Año XII

Núm. 1

Valencia Mayo - Junio de 1932

# GALERÍA

Revista bimestral de Artes Gráficas



# GRÁFICA

Director propietario: B. VIZCAY LEÓN

G. SALCEDO

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Valencia un año. . . . .	4	Ptas.
Número suelto. . . . .	0'60	"
En provincias un año. . . . .	5	"
Número suelto. . . . .	0'75	"
Extranjero un año. . . . .	6	"
Número suelto. . . . .	1	"

## REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

B. VIZCAY LEÓN

Avda. Benito Pérez Galdós, 78

VALENCIA (ESPAÑA)



Dibujo de Nicolás Palanga



## La Xilografía, precursora de la Tipografía

**H**istoriar los orígenes tan confusos como oscuros de la Imprenta sería excederse en estas cuartillas que no tienen más objeto que divulgar un tema en pocas páginas. § Puede decirse, sin temor a equivocarse, que desde el momento en que Gutenberg concibió la separación de los caracteres, el ser colocados formando palabras y líneas para luego ser entintadas y poder sacar *pruebas* sobre un papel, el libro ya fué perfecto. Las modificaciones posteriores han sido de detalles que no han variado un ápice la concepción del gran invento. Dijo un técnico, cuyo nombre no acierto a recordar, que es una ley de las Artes Gráficas el nacer casi perfectas. § La tipografía, el grabado en talla dulce y el grabado de madera, o la xilografía, no han hecho más que pequeños progresos de detalle; su principio ha quedado invariable. Pongámonos antes de seguir adelante en presencia del libro tipográfico; de un libro imaginario antes de nacer, *un libro sin título*, y veremos el grado de perfección a que la caligrafía romana había llegado en la formación de la letra y el adorno de la inicial.

Si contemplamos muchas de las maravillosas páginas que se dan como modelos al tratar de paleografía, veremos cómo la tipografía no hizo más que buscar en la letra lo que la caligrafía había realizado muchos siglos antes. § Al rendir un justo homenaje al arte de los copistas de la Edad Media, debemos reconocer al mismo tiempo que la hora de la imprenta llegó cuando la producción de aquellos dejó de responder a sus fines, terminando ante la necesidad de abrir paso a las innovaciones del Arte Gráfico. Tan difícil es pronunciarse sobre los verdade-

ros orígenes de la Imprenta, como decir cuál haya sido lo que efectivamente influyó en el maravilloso invento. Lo que puede anticiparse casi con certitud es que en la *xilografía*, o incisión en madera, hay que ir a buscar el origen de la impresión con caracteres móviles.

\* \* \*

Xilografía (del griego *xylon*, madera y *grápho*, escribir), es el arte de grabar sobre plancha de madera el dibujo trazado en su superficie, de manera que cada rasgo de este dibujo puesto *en relieve*, por el cuchillo o punta del artista, puedan reproducirse sobre papel una vez entintada dicha superficie. Esta operación, en sus orígenes, se efectuaba por medio de la presión ejercida por una brocha u otro instrumento, procedimiento largo e imperfecto, reemplazado con ventaja con la invención de la prensa de imprimir.

El grabado en madera era conocido desde muy antiguo. Puede suponerse que es a la aplicación de este procedimiento al que Plinio se refiere cuando hace alusión a los libros de Varrón y alaba el invento *maravilloso*, casi *divino*, que le permite — a ejemplo del célebre bibliófilo Atticus — reproducir en su libro de *Imágenes* los retratos de personajes ilustres y multiplicarlos al infinito. Añade Plinio que setecientos retratos así reproducidos en la obra de Varrón podían ser enviados a todos los países. Mucho se ha dicho de los procedimientos de impresión en la China, en el siglo VI, y después en Persia y en Armenia; de los árabes se cita un fragmento del Corán obtenido por medio de la impresión, en el siglo X. Pero en Europa, lo mismo que en China, las impresiones xilográ-

ficas se remontan a la invención del papel, y respecto a España hay que tener presente que existen documentos en el Archivo de la Corona de Aragón que acusan datos ciertos y reveladores respecto al origen histórico del papel en Játiva, donde los árabes lo introdujeron hacia el año 1150; en el siglo XII había ya molinos papeleros en Toledo, que dieron nombre al papel llamado *toledano*, y en el XIII la fabricación se

extendió a Gerona y a Manresa. § Las primeras aplicaciones xilográficas las vemos en las telas y tapices orientales; luego con los naipes o cartas de juego que se introducen en Europa, cuando las Cruzadas y las peregrinaciones a los Santos Lugares iniciaron ese gran comercio con el Oriente, lo que queda comprobado respecto a España por un edicto de Juan I rey de Castilla, fechado en 1387, prohibiendo el juego de cartas; y por último en las imágenes de piedad que tuvieron un desarrollo sorprendente en los monasterios medioevales. Todas estas manifestaciones no fueron más que precursoras de la tipografía movable europea del siglo XV.

La xilografía en edición, es decir, la impresión de esas imágenes en libros, debió nacer de esta práctica, con la adición de leyendas grabadas al pie. De aquí surgió la idea de juntar cierto número de hojas, constituyendo pequeños volúmenes *anapistógrafos*, o sea hojas impresas por un solo lado, que en Holanda, bajo el nombre de *Donats*, solían ser textos para el uso de los estudiantes. § La más antigua estampa xilográfica que se conoce lleva la fecha de 1498 y representa a la Virgen María rodeada de cuatro santos; se guarda en el Gabinete de Estampas de la Biblioteca Real de Bruselas. Viene en seguida la imagen de San Cristóbal, cuya leyenda es interesante por su exacta reproducción de la letra gótica de uso ya en los manuscritos de la época. Lleva la fecha de 1423, y ambas provienen seguramente de los primeros talleres de imágenes. § No cabe duda que en el gran

interés existente por simplificar la ejecución de los manuscritos y multiplicar su número de ejemplares había un fin de especulación, y de aquí que los primeros ensayos realizados llevasen intencionalmente la forma y fuesen una imitación del trabajo hecho a mano, para ser vendidos como tales; basta mirar una página de la *Biblia Pauperum*, tenida como el más antiguo trabajo de xilografía, con texto y láminas, para apreciar que la forma del gótico representa bien el primer tipo de letra reproducido por medio

del grabado de madera. § Para la xilografía se adoptaron al mismo tiempo dos variedades de letras que rivalizan luego en la tipografía y que solo ceden ante la adopción del tipo romano, que en España se afirmó, haciendo desaparecer el gótico en el último tercio del siglo XVI. La primera es la escritura de la época, o sea la *minúscula gótica* del siglo XIV, maciza de trazos y angulosa de forma, la misma que eligiera Gutenberg para introducir en sus primeras fundiciones de tipos. La segunda es la *minúscula humanística* (tipo de letra cuya base fué la escritura carolina), que se usó en el siglo XV, derivada de la cursiva llamada de *privilegios* y *albalas*. § El análisis de los primeros textos impresos, tan descuidados tipográficamente, es un manantial precioso de documentación para estudiar los elementos que constituyen la letra. Esto solo nos capacitaría para juzgar la intensidad de la obra que cupo a las fundiciones de letras hasta llegar a desglosar el tipo móvil de su ejecución manuscrita. Más claro: de los bloques de letras, abreviaturas, etc., hasta llegar al tipo aislado que es la perfección. ¡Cuánta enseñanza se sacaría del estudio de estos primeros vagidos de la tipografía! Bastaría solo un ejemplo, que serviría gráficamente, para demostrarlo aún a aquellos que no tengan conocimientos paleográficos. Nos referimos a un códice español, un precioso fragmento del folio 19 r. del manuscrito 10133 (ant. li-175) de la

Biblioteca Nacional. Contiene el principio de la *Gran y storia de Espanya*, compilada por Juan Fernández de Heredia y terminado de escribir en Aviñón por Alvar Pérez de Sevilla, canónigo de Jaén en 1385, como consta por la inscripción del mismo. La escritura es gótica perfecta, con sus quebraduras y angulosidades y con todas las particularidades de sus letras altas y bajas. En este texto puede observarse el uso de las letras agrupadas; los signos de abreviatura, como vocales sobrepuestas o supresión de letras intermediarias, y a veces trazos reemplazando letras de una palabra entera. § Pero

el libro no era lo único que reclamaba una rápida producción. El desarrollo mismo de la vida y de la civilización pedía una simplificación en el complicado trazado de los caracteres góticos que permitiese el encadenamiento de las letras, sistema siempre más rápido que el dibujo separado de cada una de ellas. La  *cursiva*  gótica resolvió el problema, y esta fué la segunda variedad de letra que en el siglo XV tomó parte en el libro rivalizando con la minúscula que acabamos de citar. Ejemplo de lo dicho es un manuscrito de la región catalana-aragonesa, año 1386, que se conserva en el Archivo Histórico Nacional. Es parte de un documento de Pedro IV de Aragón concediendo al Monasterio de Poblet jurisdicción sobre la aljama de Berdún, provincia de Lérida. Pueden apreciarse en el mismo algunas dobles letras y un conjunto bastante perfecto y característico, cuya seguridad en el trazado de las letras y la igualdad de fuerza obtenida en el manejo de la pluma dan a este manuscrito un gran interés para nuestra demostración. § Imitando, pues, a los copistas, la xilografía produjo con la minúscula gótica verdaderas obras maestras. El *Donat* de la Biblioteca Nacional de París demuestra la habilidad y sequedad en la talla, que da a esta página la sensación de un libro compuesto según todas las reglas tipológicas. No sería pues ex-

traño pensar, ni aventurado decir, que fuese aquí donde Gutenberg se inspiró al grabar y fundir los caracteres de la *Biblia de Maguncia* (1453, 36 ls), como así al disponer el texto de la *Biblia Mazarina*. Sin embargo existe una tesis, respecto al *Donat* a que nos referimos más arriba, según la cual éste no sería más que una obra posterior a Gutenberg obtenida transportando en madera los caracteres de una forma previamente compuesta para ser impresa.

Tan grandes eran esos maestros en el arte del grabado, formados en los monasterios, y también fuera de ellos, que desde los comienzos de la utilización de la xilografía se pudieran obtener obras tan perfectas como el *Donat* ya citado y el famoso libro xilográfico *Ars bene moriendi*, única obra de su época que se conserva en España, ejemplar rarísimo que perteneció a Fernando Colón, y que se custodia en la Biblioteca Colombina de Sevilla. Y para terminar citaremos otro procedimiento precursor de la impresión tipográfica. Así como los antiguos griegos y romanos ya conocieron el uso del modelo o *patrón picado* para la reproducción de iniciales o de adornos, los monasterios medievales también lo practicaron en obras de llano entre otras. En algunos Libros de Horas, por ejemplo, pueden percibirse ciertas cuadraturas simétricas transportadas de recto al verso de una página por una especie de calco.

Un monasterio de Maguncia poseyó todo un alfabeto picado en hojas de latón, que se remonta a los egipcios, procedimiento usado en Oriente para la ejecución de naipes. Aquí, y en el grabado en relieve de letras, están los primeros síntomas del advenimiento de la Tipografía, cuya precursora fué, como hemos procurado demostrar, la xilografía, el nobilísimo arte de grabar en madera, que desde el siglo XV, y con carácter tan propio, tan español, se ha cultivado en la Península. § *Fernando Brunei Prieto*.

(De «Revista del Ateneo»)

# VIDA DE PUEG

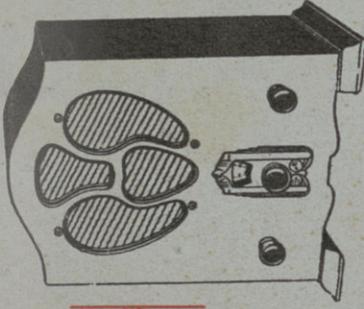
Avda. Pablo Iglesias, 1

Valencia

ODEON Y REGAL  
PARLOPHON

- LA VOZ DE SU AMO
- RADIO
- DISCOS
- GRAMOLAS
- FOTOGRAFICOS
- ARTICULOS

Teléfono 16246



# PAPELERÍA MERCURIO



Imprenta

Litografía

Objetos de Escritorio

CALLE

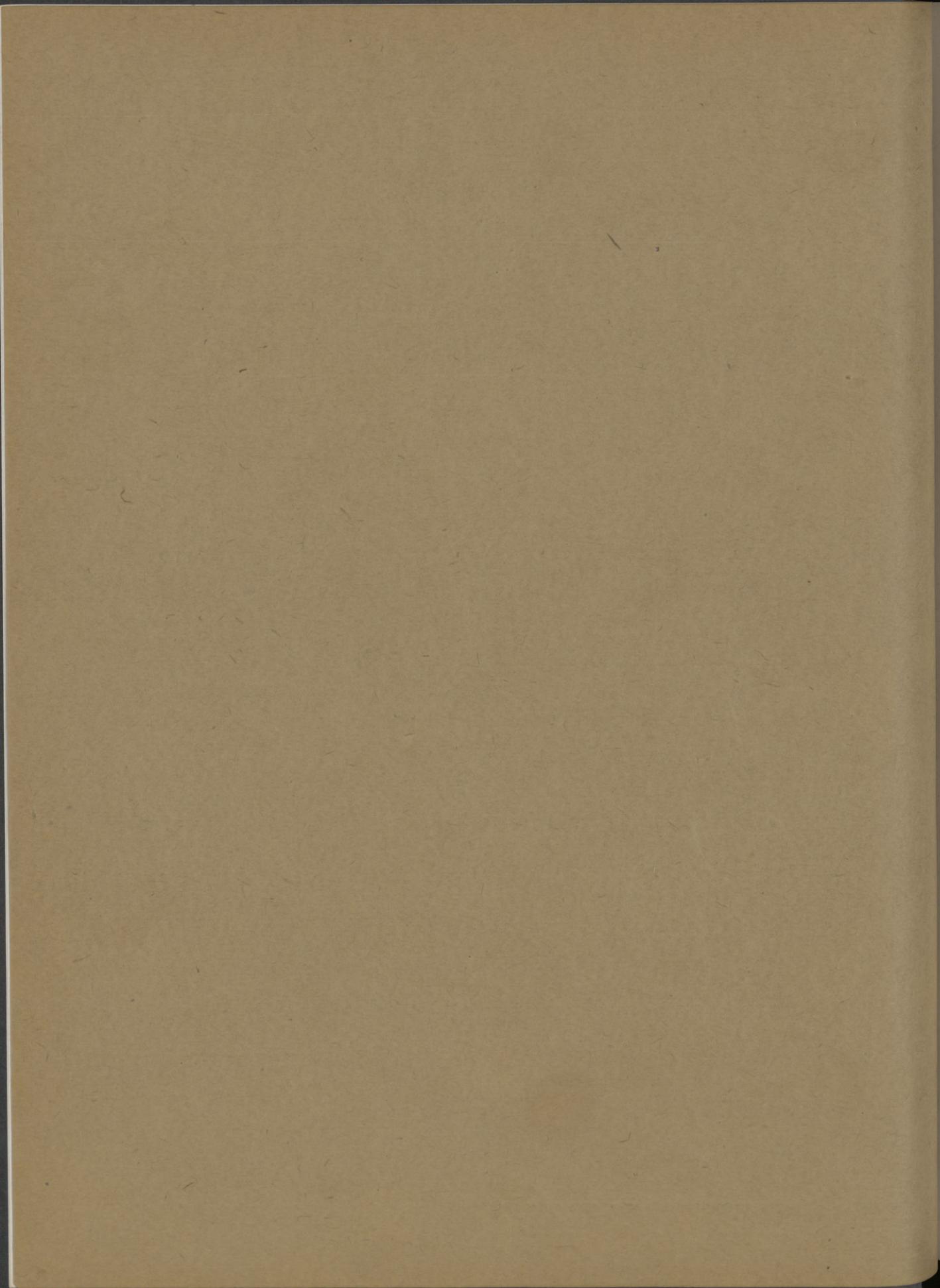
Relieves

GRAO

CHAPA, 20

Teléf. 30639

VALENCIA





## Composición o ajuste de grabados

**E**n la actualidad que cualquier revista de alguna importancia está ilustrada, bien con suplementos o por grabados en sus páginas, las cuales embellecen y hacen interesante su lectura, nos sugiere el tema que encabeza estas líneas. § Colocar y contornear son dos cosas distintas una de otra: colocar un grabado en la página que debe ocupar, y por el contrario, contornear con el texto o con adornos el mismo grabado con arreglo a su forma.

Las páginas que lleven algún grabado es necesario, para que éste esté bien colocado, que en su parte inferior contenga tres quintas partes del texto (incluyendo el epígrafe) y las dos restantes en la parte superior, es decir que si el grabado tiene veinte cíceros de alto y la página tiene cuarenta, le corresponden ocho arriba y doce abajo del grabado. § En las páginas que solo constan de una columna deberá ser colocado el grabado al exterior de la página, o sea: en la página par a la izquierda, y en la página impar a la derecha, formando línea recta la impresión del grabado y el texto (para ello habrá que poner en composición el blanco correspondiente de la rebaba que contenga el grabado). § Suele modificarse este extremo

en algunos casos, por ejemplo, cuando se trata de obras de lujo y que contienen márgenes muy anchos, haciendo sobresalir los grabados a los costados unos, y a la cabeza o pie otros, pero para ello precisa tener que cuidar que estos salientes sean regulares y uniformes con objeto de conseguir buena estética. § Para los grabados que forman página entera y su impresión no llega a la totalidad de ésta, se colocará al centro, y si fueran dos grabados, el blanco será

conveniente colocarlo al centro entre los dos grabados. § Cuando hay que colocar dos grabados en la misma página se pondrá el primero al costado exterior de la página y el segundo al margen interior, diviendo los blancos de la página entera entre los dos. Uno arriba y el otro al medio, si son pequeños. Si ocupan un tercio de la altura de la página, se colocarán en los ángulos opuestos de página, pero en la misma forma. Cuando por el contrario sean tres los grabados que hay que colocar, se empezará por el margen exterior, uno a la cabeza, el otro al medio y el último al pie de la página, pero al margen interior. § Cuando se trate de páginas a dos columnas, los grabados serán colocados al medio de las dos columnas y a su alrededor se colocará el texto; por el contrario, si son dos los grabados que hay que colocar, se hará en el costado exterior de la columna, esto es, uno a la izquierda y el otro en la columna segunda, a la derecha. Cuando la obra conste de tres columnas, es preferible colocarlos al centro.

Los grabados se contornean de dos maneras: haciendo seguir por el texto ambos contornos del grabado y haciendo marchar las líneas en una recta. En la primera se comprenden los grabados de formas regulares como medallas, rectángulos, rombos, etc.; en la segunda se comprenden los que son irregulares, que con ello se les da uniformidad y gracia al ser contorneados a línea recta. § Por lo mismo que entre dos líneas colocamos un blanco lo debemos tener en cuenta para poner entre el grabado y el texto el mismo blanco, tanto a la cabeza como al costado, y en el pie será aumentado en una mitad más; todo esto teniendo en cuenta las

proporciones de los grabados. § Cuando los grabados lleven epígrafes o textos explicativos, el tipo de letra que debe emplearse ha de ser mucho más pequeño que el del texto y siempre a la medida exacta del grabado, nunca deberá salir de su línea. En el caso de que el epígrafe vaya precedido de un título, deberá éste ponerse de mayúsculas o de mayor tamaño; si el texto explicativo constara de varias líneas, serán todas compuestas a toda la medida y la última al centro. Los nombres de los autores de grabados se compondrán de tipo muy pequeño y se colocarán a un lado. § El espaciado de la composición colocada en el texto que circunda los grabados, cuando es de una medida pequeña, habrá que evitar que el espaciado sea muy ancho, y para ello debemos de recurrir al espaciado de algunas palabras a uno o dos puntos, antes que colocar una palabra al centro como alguno adopta, dándonos la sensación de un título. § Los grabados que por su disposición hemos de colocarlos apaisados, lo haremos al centro sin hacer caso del epígrafe, a no ser que éste hiciera varias líneas, pues en este caso sería más aceptable colocar algunas en la cabeza del grabado. Y por último en los grabados apaisados debemos observar en su colocación que su cabeza se halle siempre a la izquierda, de modo que quede la cabeza de la página impar al pie de la página par. § V. L.

## UNA OBRA DE ARTE

Esto es lo que ha confeccionado la Escuela de Artes Gráficas de Valencia, instalada en las Escuelas de Artesanos, a motivo de celebrarse las Bodas de Oro de la Federación Gráfica Valenciana. Esta Sociedad, con el fin de demostrar a la altura que se encuentran estas Escuelas, propuso al Consejo Directivo la confección del Boletín que para dicho acto ha publicado.

Contiene este trabajo 32 páginas en papel cuché extra, las páginas son impresas a dos tintas; una orla impresa a tinta fondo color rosa violácea y dibujo estilo italiano moderno, el texto con grabados de varias personalidades que se distinguieron, unos por su amor al Arte Gráfico, otros por su actuación sindical, en color bistre oscuro doble tono, que le dan un contraste a la página muy elegante y fino; el tipo de letra empleado es el llamado gótico tortis. La página central, la orla aunque del mismo estilo y tono de color, es una página hermosa; la página primera, como frontis, nos presenta una excelente tricromía de Gutenberg, de ejecución insuperable. La cubierta, a cuatro tintas, donde vemos por un ventanal a la Valencia moderna; a la izquierda, un impresor tirando en una prensa clásica de madera, bien ejecutada, aunque le quita valor la cartulina verde glaseada empleada en ella.

Aquí, a grandes rasgos, la descripción de la revista, que ha sido obra de las Escuelas Profesionales, teniendo en cuenta que las pequeñas disonancias que en el sentido estilista se observan, son causante la falta de elementos complementarios de que la Escuela carece por su reciente instalación; no obstante nos congratulamos de haber admirado una obra, en estas circunstancias muy lejos de nuestra creencia, una producción tan acertada y bella. Podemos resumirla en estos términos: Idea, sublime; ejecución, acertada; impresión, insuperable (¡qué limpieza!); encuadernación, original. § Felicitamos a cuantos han tenido la dicha de intervenir en este primer rayo de luz artístico de las Escuelas de Artes Gráficas de Valencia.

## GRAMÁTICA CASTELLANA

PARA USO DEL TIPÓGRAFO  
por MANUEL LOZANO RIBAS

Un volumen en 4.º de 232 páginas . . . 8 ptas.  
Editorial Marín, Provenza, 273--BARCELONA



## NOCIONES DE ESTEREOTIPIA

La estereotipia es el procedimiento de reproducir en planchas de metal fielmente, por medio del molde, una forma de letra suelta o que se pueda separar. El molde se obtiene presionando sobre la forma una plancha de material maleable o fácil de moldear, que por su naturaleza o por acción del calor toma después la dureza conveniente. § Estos moldes *negativos* se llaman matrices, de los que se obtienen los *positivos*, compuestos de una aleación de plomo, antimonio y estaño; a los que se da el nombre de *clisés* o *planchas de estereotipia*, que montados en el blok o bloque alcanzan la altura o nivel del tipo corriente de imprenta y se imprimen después como éste. § La historia de la Estereotipia, según los datos adquiridos, las primeras planchas se hicieron en los años 1700 a 1711, por Vander Mey, en Holanda, el cual debió de introducir el molde hasta el ojo de la letra en un barniz o escayola, de modo que las planchas eran soldadas; de las que hoy se conservan algunas en la Biblioteca Real de Haag. § Los franceses citan a Walleyre como el inventor de la estereotipia, porque fué el primero que utilizó en Francia las planchas para imprimir; pero esto no se ha podido comprobar bien. § En 1725, un platero, Willian Ged, de Escocia, tuvo la idea de hacer planchas de tipos e hizo algunos trabajos para la Universidad de Osford, pero muy imperfectos; los impresores de aquel tiempo, que temían de esto un gran perjuicio, le hicieron una guerra sin cuartel. § Muerto Ged, que llevó a la tumba su secreto, volvió a renovar el invento unos treinta años después otro inglés, Alejandro Filloch, el cual, sin tener conocimiento de

la idea de Ged, sacó en 1784 con un tal Foules, impresor de la Universidad de Glasgow, un privilegio de invención de un nuevo procedimiento para producir planchas tipográficas por medio de unas matrices de escayola. § Este procedimiento fué perfeccionado en 1797 por el profesor Wilson, y en 1800 se asoció con los Steinhope, inventores de la prensa de imprimir, que tomaron parte en el asunto, y del mutuo esfuerzo salió la estereotipia de escayola, tal como hoy se conoce. § Durante varios años se conservó el secreto del invento, pero por desavenencias entre ellos se hizo público el procedimiento, generalizándose por toda Europa; hasta que el año 1829, Genousse, en París, inventó la estereotipia a la pasta de papel, que es la que se considera hoy día como la más práctica, En 1846 un revendedor italiano de figuras de escayola llevó de París el procedimiento a Inglaterra, y después otro italiano, Jaime Dellagana, estableció una estereotipia en Londres y fué quien fundió las primeras planchas para el periódico «Times». En 1855 obtuvo privilegio por un procedimiento de fundir las planchas a la altura del tipo, y éste se generalizó y se vino utilizando con preferencia para la impresión de periódicos, hasta el año 1863 en que se inventó el poder fundir las planchas cilíndricas que se utilizan en las rotativas. § Muchos hay que atribuyen el primer lugar en la invención de este procedimiento a Walleyre, quien se cree hacía las matrices de arcilla o tierra; no obstante, se cita a Ged como anterior, publicando ya varias obras en estereotipia. También se quiere dar este honor al célebre impresor Didot, que fué el que la perfeccionó en 1789. § *T. Persiva,*

## UN DILEMA

«Libro de Dilemas» se titula una obra publicada recientemente en los Estados Unidos. El autor, Leonardo Hatch, expone por cada dilema una situación, de que ha de enterarse el lector, formar en seguida su juicio, y pasando a la página siguiente ver lo que sobre el asunto opinan cuatro renombrados escritores norteamericanos: Franklin P. Adams, Bruce Barton, Heywood Bronn y Cristóbal Morley. El dilema número 10

es como sigue: § «Es usted dueño de una imprenta comercial, y se ocupa a la sazón de imprimir un catálogo que cuesta varios miles de dólares. El cliente ha venido portándose con sinrazones y exigencias, dando su aprobación a las pruebas y poniendo reparos luego. Después de su aprobación final descubre usted consternadamente un gravísimo error tipográfico, que se les escapó a sus correctores y al cliente mismo: una palabra inculca, de la que resulta una frase obscena que nadie osaría dejar en un catálogo. Al punto echa usted mano al teléfono para participárselo a su cliente. Este le interrumpe y con mucha impertinencia le dice que haga el favor de proceder a la impresión tal como él la ha aprobado. Trata usted de explicarle que la errata es de tal índole que por nada podría dejarse; pero vuelve él a interrumpir y manifiesta que no se haga el más mínimo cambio de lo que él aprobó, y cuelga el audífono. Y no conforme, le escribe unos renglones ratificando lo dicho. De sobra protegido, ¿debe usted obedecerle y proceder a la impresión con la errata susodicha, dada su impertinencia, y pensando además usted que sus relaciones comerciales con él no durarán mucho en todo caso? ¿O está usted moralmente obligado a corregir la errata, protegiendo al cliente de su misma irracional y pueril conducta?» § Dase por sentado que el lector ha determinado lo que haría él en tal caso. Lea ahora lo que opinan los

mencionados escritores: § F. P. Adams dice: «Hacer la corrección.» Borton dice: «Hacer la corrección.» Broun dice: «Aun cuando el cliente haya estado truculento e intransigente debe usted corregir la errata. Empañaría su reputación de impresor si no la hiciera.» Y Morley dice: «Hacer la corrección.»

## Una nueva materia para fabricar papel

Después de varias pruebas efectuadas en los laboratorios rusos, se afirma que ha empezado la explotación industrial de un sistema que permite sacar la celulosa de las algas marinas.

La maquinaria para trabajar esta materia prima se ha instalado en la fábrica de Novosibirsk. El procedimiento ha sido inventado por el ingeniero señor Velisjeff. § Rusia tiene grandes cantidades de algas marinas. Solamente en los lagos de Siberia se calcula que anualmente podrán sacarse algas para fabricar 100.000 toneladas de celulosa. § Ha contribuido eficazmente en estas investigaciones el Instituto Técnico de Leníngrado, el cual, en interesante informe, ha demostrado que con las algas marinas de Rusia es posible fabricar sesenta calidades diferentes de papel e incluso de cartón.

Las partes no aprovechables en la industria papeleras son tratadas convenientemente para obtener materiales diversos. Opina el ingeniero inventor que su procedimiento no solamente permite fabricar buen papel corriente, si no que también en condiciones económicas.



**LINOTYPE INGLESA**

**E. GÓMEZ PASTOR**

COMPOSICIÓN PARA IMPRESORES

**MATÍAS PERELLÓ, NÚM. 10**

**VALENCIA**



## El cosido de folletos y libros en rústica

**E**l cosido de folletos y libros en alambre, por ser rápido y económico, tiene mucha aplicación en los de poco precio. Se hace por medio de unas pequeñas máquinas cosedoras con alambre. Estos se cosen de dos maneras: por el centro del dobléz, en cuyo caso, se cose un solo cuaderno cada vez; y *a escuadra*, cuando se han de coser juntos varios cuadernos.

En el primer caso se coloca a la derecha la pila de pliegos doblados con la primera página hacia arriba y la cabeza mirando a la izquierda. Se toma el pliego con la derecha desplegándolo del medio por la cabeza; se pasa a la mano izquierda que lo ajusta por el dorso a la máquina, y con un golpe de pedal se da el cosido; con esta misma mano se deja el pliego cerrado a la izquierda, mientras la derecha toma otro pliego para coserlo; repitiendo así la misma operación con los demás. § El alambre

que se emplee será más o menos grueso, del núm. 28 al 25, según los pliegos de que conste el libro, y se graduará el punto en la máquina,

según el grueso del lomo del libro. § Se cose con alambre *a escuadra* cuando se dan los puntos sobre el plano de los cuadernos. Para esto se monta horizontalmente en el plato de la máquina la escuadra, a una distancia de medio centímetro más o menos del punto de coser, según el blanco que lleven los cuadernos al dorso, y se prepara también el alza del mismo, según el grueso del libro. Bien igualados los paquetes de pliegos que se puedan coser cada vez, y que estarán a la derecha con el dorso hacia delante y la cabeza a la izquierda, se van tomando con la derecha y sin desigualar se pasan a la izquierda; ésta los ajusta a la escuadra,

se da el punto con el golpe de pedal y se colocan a la izquierda. En este cosido se emplea alambre del núm. 26 al 20, según el grueso de los libros. Para no equivocarse en coger el debido número de pliegos en cada cosido, se suele marcar con rojo la primera signatura de cada

paquete o libro. § Los cosidos de libros en rústica más corrientes son: rústica fuerte, rústica sencilla, acordeón y punto proporción. Para la rústica fuerte se practican antes con el serrucho en el lomo dos surcos de poca profundidad, promediados y con tendencia hacia la cabeza; se ponen delante en pilas de 5 a 6 libros y cogiendo el primer cuaderno, enhebrada la aguja con hilo de lino crudo, se pica el primer punto en el surco de cabeza; la mano izquierda que estará en el centro del pliego, recoge la aguja y en la misma posición que ha entrado la mete por el otro agujero, dejando en el primer agujero un cabo como de unos 2 cm., que servirá para hacer la nudada con el cosido del segundo pliego. Cogiendo el segundo pliego en la posición antes expresada, se pica en el agujero inferior y se saca la puntada después por el agujero superior, haciendo nudada con el cabo de 2 cm. y dejando como un cm. del sobrante de éste. Así se prosigue el cosido con los demás pliegos, y al terminar cada uno se hace la cadeneta, que consiste en pasar la aguja por el hilo que une los pliegos anteriores. Terminado el cosido del libro se hace un doble nudo sobre la cadeneta, dejando un cabo como de cm.

El cosido de *rústica sencilla*, es idéntico al anterior, pero omitiendo la cadeneta. § En el cosido *acordeón* se practican tres surcos en el lomo. Se toma el primer cuaderno, y se da la puntada

## JUAN MARCO

REPRESENTANTE DE LA CASA  
RICHARD GANS - Madrid

P. Murcianos, 3, 3.º - Teléf.º 10.976 VALENCIA

de uno a otro de los surcos extremos y haciendo lo mismo en el segundo cuaderno se da la nudada entre ambos en el surco de cabeza; se pica después en el agujero superior del tercer cuaderno y se saca la aguja por el agujero del medio; se toma el cuarto cuaderno y se pica en el agujero del medio y sale la puntada por el agujero del pie; se pica el quinto cuaderno en este mismo agujero y se saca por el medio para seguir con el otro cuaderno y así, sucesivamente, alternando las puntadas arriba y abajo, hasta los dos últimos cuadernos, que se cosen en la misma forma que los primeros. Al fin se da la doble nudada, dejando los dos cabos de un centímetro al principio y fin del cosido. § El *punto proporción* se aplica al cosido de folletos y cuadernos gruesos de música. Se practican al lomo cuatro o más surcos, según el tamaño del libro. Se pica con la aguja en el agujero de cabeza y sale por el siguiente; entra por el tercero, y así sucesivamente, hasta salir por el pie; se repite el cosido en el mismo cuaderno de abajo a arriba, quedando así las puntadas vistas por dentro y fuera, y se da la nudada doble en el agujero de cabeza, dejando el pequeño cabo de un centímetro. Tanto éste como el que hay que dejar siempre al principio de todos estos cosidos se deshilan y se pegan a uno y otro lado del libro, a fin de que no abulten ni se desaten los nudos. § Cuando los folletos u obras han de recibir una presentación esmerada y artística se cosen con cordoncillo de seda a punto sencillo o doble. En el primer caso (punto sencillo) se pica por el pie, dejando un cabo

de 3 ó 4 cms. y se sale por el punto de cabeza, y uniendo con nudo el cordón con el cabo de pie se dejan así estos dos cabos, a los que se dan en el sitio conveniente un nudo para que formen dos borlas colgantes. § El doble punto se hace sobre tres puntos: se entra por el centro y se sale por el de cabeza; se entra después por el del pie y se sale por el centro; en este punto se da la nudada con los dos cabos y el resto de éstos se deshila. § Hoy, por el empleo de máquinas, apenas se cosen a mano los libros en rústica, pues con aquéllas se hace esta labor más sólida y perfecta.

*Mariano Monje.*

## Bernabé Evangelista Pastor

Representante de la casa  
Rodríguez y Bernaola-Bilbao

Teléfono 15590

Cirilo Amorós, 9 VALENCIA

## Lo caro y lo útil

Toda obra de arte debe tener un precio que concuerde con la habilidad, el gusto, el tiempo, los gastos y el riesgo que haya exigido su invención o fabricación. Las cosas que solemos llamar caras resultan, cuando se justiprecian debidamente, las más baratas, le rinden menos lucro al autor que las que todo el mundo califica de baratas. No se hacen obras bellas, composiciones hermosas, por casualidad, ni pueden, cualquiera que sea su material, elaborarse con poco gasto. Las obras cuya principal cualidad sea la baratura y no la excelencia de su elaboración son la causa más frecuente y segura del rápido decaimiento y total ruina de un arte o una industria.

*Juan Ruskin.*

## MANUEL A. PÉREZ

DE LA CASA

Fundición Tipográfica NEUFVILLE, S. A.

Teléfono núm. 14855

Domicilio Particular: VALENCIA, Colón, 72

## NOTICIAS

Siguiendo la costumbre de otros años, la benemérita Cámara del Libro de Barcelona ha convocado un concurso para celebrar la Fiesta del Libro de 1932. La convocatoria dice así:

«Acordada para solemnizar el Día del Libro la concesión de un premio al artículo periodístico que estimule el amor al libro o la difusión a la cultura, la Cámara Oficial del Libro de Barcelona abre en concurso para premiar al autor del artículo que se sujete a las siguientes condiciones: § Primera. El premio consistirá en la cantidad de mil pesetas al mejor artículo inédito, publicado por primera vez en un diario o revista española desde el 10 de abril de 1931 hasta el 10 de abril de 1932. § Segunda.

Al certamen podrán concurrir los españoles y los extranjeros, pero el texto estará redactado en español o en lenguas regionales. Tercera: Los autores deberán remitir dos ejemplares del número de la revista o diario en que aparezca el artículo que aspire al premio, a la Secretaría general de la Cámara Oficial del Libro de Barcelona (Junqueras, 2), por todo el día 10 de abril próximo. Si no van firmados y desean conservar el anónimo, acompañarán su tarjeta en sobre cerrado con el título del artículo. Cuarta. La Secretaría de la Cámara admitirá los artículos que se la entreguen, librando recibo de cada uno de ellos. Quinta. El jurado se reserva el derecho de no otorgar el premio si no hallase mérito suficiente en los artículos presentados a

concurso o dividirlo en la forma que crea conveniente. Sexta. La Cámara se reserva la facultad de insertar en folletos, revistas, libros y demás publicaciones análogas el artículo premiado. Séptima, Constituirán el jurado para la otorgación del premio los señores presidente y dos consejeros de la Cámara Oficial del Libro de Barcelona, presidentes de la Academia de Buenas Letras, del Ateneo Barcelonés, Asociación de Prensa Diaria, Asociación de Periodistas y el Secretario general de la Cámara Oficial del Libro de Barcelona.»



El inteligente y activo tipógrafo Mariano Escar Ladaga nos ha dejado para siempre. En todo momento nos producen honda impresión estas tristes noticias, pero por la presente en la que nos ocupa todavía nos ha causado doble impresión por tratarse de un perfecto artífice, y en estos momentos en que se carece en gran manera de artistas como lo ha sido Escar. Y como nuestro interés es poner de relieve las dotes cual merece por su bondad y modestia y presentar su labor como homenaje a Mariano Escar Ladaga, cúmplenos por hoy dar testimonio de nuestro sentido pésame a sus familiares y coprofesionales que le acompañaron en su ardua tarea de enaltecer y difundir las Artes Gráficas Españolas. Descanse en paz.

## JOSÉ VALLÉS

REPRESENTANTE DE LAS CASAS

ANDRÉS PESCADOR - Barcelona

ROCA H.<sup>NOS</sup> S. S. - Barcelona

Calle Sevilla, 10, entresuelo.

VALENCIA

ESTABLECIMIENTO GRÁFICO

**M. PIGNOLO**

Compra venta de maquinaria usada  
para las Artes Gráficas



Aceptaría representación de fabrican-  
tes de tipos y maquinaria del ramo  
para las Provincias del Norte



Córdoba, 2369/73

ROSARIO SANTA FE

República Argentina

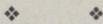
Publicaciones Recibidas

El Arte Tipográfico	Nueva York
Páginas Gráficas	Buenos Aires
Boletín Unión de Impresores	Madrid
Boletín Oficial	Madrid
Gráfica Romana	Bugra (Rumanía)
Rassegna Gráfica	Roma
Bulletín Oficial	París
Papier Zeitung	Berlín
Helvetische Typographia	Basilea
Graphicus	Turín
Anales Gráficos	Buenos Aires
El Mercado Poligráfico	Barcelona
Revista Sociedad Industrial Gráfica	Rosario Sta. Fe
Revista del Ateneo	Jerez de la Frontera
El Eco de Noval	Málaga
L' Industria della Stampa	Roma
Estampación Tipográfica	Valencia
La Industria Gráfica	Frankfurt
Asociación Patronal de las Artes del Libro	Valencia
Boletín de la Federación Gráfica Española	Valencia
La Gaceta de las Artes Gráficas	Barcelona

Las tintas empleadas en la revista son Ch. Lorilleux y C.<sup>a</sup>  
Fotograbados de Estanislao Vilaseca de Valencia; el sis-  
tema de composición de B. Vizcay de Valencia; Talleres  
tipográficos de Vda. de Pedro Pascual,  
Pablo Iglesias, 10-Valencia

**Pintores Areógrafos**

Trepas metálicas de arte para decorar  
en varias formas y estilos  
Dibujos propios o sobre modelos



Calle Samaniego, 14, 1.º

PINTURA Y DIBUJO  
PARA  
ARTES GRÁFICAS



G. SALCEDO

ORIGINALES PARA  
LITOGRAFIA E IMPRENTA  
TRICOMIAS, BICOLORES,  
FOTOGRAFADOS, DIBUJOS  
EN TODOS ESTILOS PARA  
ILUSTRACIONES Y TODA  
CLASE DE MARCAS



VALENCIA

**ALMACENES DE PAPEL  
Y ARTÍCULOS DE  
ESCRITORIO**



**PAPELERÍA  
IMPRENTA**

TELÉFONO 10.612

**Vda. de PEDRO PASCUAL**

APARTADO 92

**VALENCIA**

**Av. Pablo Iglesias, 10**



**Fábrica de Libros rayados  
Puntillas para envase de frutas**



**TALLERES: San Pedro Pascual, 13**

**ALMACENES: Juan de Mena, 25  
Abate, núm. 3 y Angel Guimerá, núm. 71**

**ALMACENES DE PAPEL  
Y ARTÍCULOS DE  
ESCRITORIO**

OLONCHI A.  
**PAPERERIA**

**IMPRESA**

**V. de PEDRO PASQUAL**

**VALENCIA**

Av. Pablo Iglesias, 10

Fábricas de libros rayados  
Plantillas para envase de frutas

TALLERES: San Pedro Pascual, 18

ALMACENES: Juan de Mena, 25

Abate, núm. 3 y Angel Guimerà, núm. 71

Platos Arreglados  
Tropas, metallos de arte para decorar  
de varios colores y estilos  
Dibujos propios y al gusto del cliente  
Calle Llanterna, 10-11

**PINTURA Y DISEÑO**  
TELÉFONO 10.812

APARTADO 92

**G. SALCEDO**

PARA SALVADORE  
LA IMPRESA  
COLORES  
SOLIDOS  
PARA  
LUSTRE Y TONOS  
CUALQUIER MARCA



ALMACENES: Juan de Mena, 25

ALMACENES: Juan de Mena, 25

Abate, núm. 3 y Angel Guimerà, núm. 71